

# TUNTOSARVI

Nro 11 1986



# TUNTOSARVI

Kuulonäkövammaisten lehti  
ilmestyy 48 kertaa vuodessa, perjantaisin  
Nro 11/86  
12. vuosikerta

## JULKAISIJA

Näkövammaisten Keskusliitto ry.

PÄÄTOIMITTAJA Orvokki Holopainen  
TOIMITTAJA Timo Pietilä

## TOIMITUKSEN OSOITE

Näkövammaisten Keskusliitto  
Mäkelänkatu 50, 00510 Helsinki  
puh. (90) 77041/227

## SISÄLLYS

Kuinka Kuurojen Liitto kouluttaa tulkkeja kuurosokeille .....	1
Ajankohtaista .....	3
Lukijan palsta .....	11
Ilmoitus .....	15

# TUNTOSARVI

14.3.1986

## Kuinka Kuurojen Liitto kouluttaa tulkkeja kuurosokeille

Kuurojen Liitto alkoi kouluttaa viittomakielen tulkkeja vuonna 1978. Kurssilla on kolme osaa ja yhdellä osalla on kuurosokeiden päivä (kerrotaan erilaisista asioista kuurosokeista ja käydään läpi kommunikaation ja opastukseen liittyvät asiat). Viittomakielen tulkkeja koulutetaan nykyisin myös Turun kristillisessä opistossa vuoden linjalla. Siellä on kuurosokeisiin liittyvistä asioista noin viikko. Osa viittomakielen tulkeista toimii tulkkeina myös kuurosokeille.

Vuonna 1978 aloitti liitto myös kuurojen vapaa-ajan tulkkien kouluttamisen kuurosokeille. Nämä tulkit toimivat esim. kuurojen yhdistyksissä tulkkeina. Näitä tulkkeja on noin 60.

Vuonna 1985 alettiin kouluttaa kuurosokeille myös muita kuin viittomakielen tulkkeja. Tämä tarkoittaa sitä, että sellaiset kuurosokeat, jotka kommunikoivat esim. puheella, kirjoituksella, antikva-kirjoituksella tai pistekirjoituksella saavat koulutetuja tulkkeja. Näitä tulkkeja on noin 20.

Kuurojen Liiton koulutus on kaikilla tulkeilla ns. lyhyttä koulutusta. Tämä tarkoittaa kolmea kurssijaksoa (5 päivää plus 7 päivää on viikonloppu) ja kaksi käytännön harjoittelujaksoa kotipaikkakunnalla. Liitto ei

enää ota uusia oppilaita viittomakielen tulkkien kursseille, vaan ainoa koulutusmahdollisuus on Turun pitkä linja. Sen sijaan kuurosokeiden tulkkien koulutus jatkuu entiseen tapaan.

### **Tulkkipalvelussa esiintyneitä ongelmia**

Suurin ongelma tällä hetkellä on tulkkien puute. Tulkkeja kyllä on, mutta useimmilla on vakituinen työ. Näin he voivat toimia tulkkeina vain vapaa-aikoina. Ongelma ei poistu, ennen kuin saadaan päätoimisia tulkkeja, siis ihmisiä, jotka tekevät vain tulkin työtä ja heillä on vakituinen tulkin virka.

Toinen ongelma on tulkkien välittäminen. Ainoastaan pääkaupunkiseudulla ja Turussa on välityskeskus näiden alueiden kuuroille ja kuurosokeille. Välityskeskukset eivät kuitenkaan palvele muualla Suomessa asuvia. Muualla Suomessa ei tulkkien välitystä ole järjestetty ja yhteyden saaminen tulkkiin on usein vaikeaa.

Kolmas ongelma on se, että kuurot ja kuurosokeat eivät aina tiedä, kuinka ja missä tilanteissa tulkkia voidaan käyttää. Tulkeilla on esim. tiettyjä ohjeita, joita he noudattavat. Nämä ohjeet on tulkeille opetettu tulkikoulutuksen yhteydessä, mutta tällaista tietoa ei ole kuuroilla tai kuurosokeilla. Kuurojen Liitto onkin suunnitellut, että alettaisiin kouluttaa kuuroja ja kuurosokeita tulkkipalvelun käyttöön. Tämä tarkoittaa sitä, että neuvotaan ja opastetaan, kuinka tulkkipalveluja käytetään ja kerrotaan samat ohjeet, mitkä tulkeille on kerrottu.

Tulkkipalvelun alkuvaiheessa kiinnitettiin päähuomio tulkkien kouluttamiseen, koska koulutettuja tulkkeja ei ollut. Nyt ollaan keskittymässä muihin ongelmiin (joita on edellä lueteltu), koska tulkkien peruskoulutus on järjestetty. Tulkkipalvelu on vielä uutta toimintaa ja kestää varmasti vielä vuosia ennen kuin toiminta saadaan tehokkaasti pyörimään.

Espoossa 29.1.86

*Leena Hassinen*  
Leena Hassinen  
tulkkisihteeri  
Kuurojen Liitto

## **AJANKOHTAISTA**

### **Vammaisten palvelukutsu käyntiin kangerrellen**

Vain kaksi pankkia ja kaksi huoltoasemaa ovat liittyneet mukaan Porvoossa menossa olevaan vammaisten palvelukutsukokeiluun. Myöskään vammaiset eivät ole innostuneet kokeilusta. Porvoossa on kokeilussa mukana olevissa yrityksissä ikkunalla liikenne-

vilkun tapainen valolaite. Kun vammainen menee tällaisella vilkulla varustetun liikkeen eteen, hän voi käytössään olevalla kaukosäätimellä saada valon vilkkumaan. Tällöin liikkeen henkilökunta tietää, että ulkona odottaa vammainen, joka tarvitsee apua päästäkseen asioimaan liikkessä.

Järjestelmästä olisi apua ainakin liikuntavammaisille. Tanskassa tällainen järjestelmä on laajassa käytössä.

Helsingin Sanomat 6.3.

## Ruotsin pääministeri Olof Palme murhattiin

Ruotsin pääministeri Olof Palme murhattiin Tukholmassa myöhään perjantai-iltana 28.2. Murhan tapahtuessa pääministeri oli vaimonsa Lisbetin kanssa palaamassa elokuvista kotiin. Tuntematon mieshenkilö pysäytti pääministerin ja hänen vaimonsa ja ampui pistoolilla kolme laukausta. Kaksi laukausta osui pääministeriin, joka kuoli miltei heti. Myös pääministerin vaimoon osui yksi laukaus, mutta hän ei vahingoittunut pahasti.

Ruotsin poliisi on käynnistänyt laajan ajojahdin murhaajan kiinnisaamiseksi. Toistaiseksi etsinnät ovat kuitenkin olleet tuloksettomia. Ruotsin poliisi on vakuuttunut, että Palmen murha oli tarkkaan suunniteltu, eikä vain jonkun mielenvikaisen summittaista ammuskelua.

## Neuvostoliitossa järjestettiin suuri ja tärkeä puoluekokous

Pääsihteeri Mihail Gorbatshov sai puoluekokoukselta kaikki valtuudet toteuttaa uudistusohjelmaansa. NKP (Neuvostoliiton kommunistinen puolue) uudisti puoluekokouksessaan myös tuntuvasti ylimpiä päättäviä elimiään. Keskuskomitea uudistui puoluekokouksen tekemissä äänestyksissä nyt enemmän kuin kertaaan aikaisemmin tällä vuosisadalla.

Gorbatshov ja hänen jälkeensä muut puhujat osoittivat, että lähivuosien tärkein tavoite on saattaa paikallaan polkeva talouselämä (tehtaat ja muu tuotanto ja rahalaitokset) uudelleen vauhtiin.

Merkittävänä voidaan pitää myös sitä, että korkeimman neuvoston jäseniksi nimitettiin nyt ensimmäistä kertaa 25 vuoteen myös nainen. Tämä valinta kertoo siitä, että Neuvostoliitossa pyritään pääsemään irti vanhanaikaisista asenteista, jotka ovat vaivanneet neuvostoyhteiskuntaa. Vasta vuosien kuluttua nähdään, onko Aleksandra Birjukovan nimitys merkki sukupuolten tasa-arvon parantumisesta Neuvostoliitossa. Tasa-arvon lisäämiseen tähtää myös pääsihteeri Gorbatshovin pyrkimys päästä irti johtajan henkilön palvonnasta. Johtajan mielistely on syvään juurtunut harrastus Neuvostoliitossa.

Päättynyt kokous saatetaan tulevaisuudessa muistaa kurin ja järjestyksen kokouksena. Näitä asioita kokouksessa korostettiin aivan erityisen tärkeinä. Paljon

sai myös kiitosta puheissa Neuvostoliiton entinen puoluejohtaja ja presidentti Juri Andropov, joka aloitti Neuvostoliiton yhteiskunnan uudistamisen vuonna 1983.

Pääkirjoitus Helsingin Sanomissa 7.3.

## TV-luvat tehotarkastukseen

Yleisradio järjestää jälleen kampanjan luvattoman televisionkatselun vähentämiseksi. Yleisradio on arvioinut, että se menettää vuodessa yli 65 miljoonaa markkaa siksi, että kaikki katsojat eivät maksa vastaanottimestaan televisiolupaa. Luvattomia vastaanottimia arvioidaan olevan noin yksi kymmenestä.

Yleisradion nyt aloittama tehotarkastus kestää koko loppuvuoden. Sen aikana tullaan tarkastamaan erityisesti sellaisia koteja, joissa ei ole lainkaan maksettu televisiolupaa. Mikäli tarkastajat löytävät television tällaisesta kodista, joutuvat asukkaat maksamaan korotetun lupamaksun. Lisäksi televisio tuomitaan menetyksi valtiolle. TV-luvan voi lunastaa postista. Väri-televisiolupa maksaa 295 markkaa puolelta vuodelta ja musta-valko-tv:n lupa 165 markkaa.

Helsingin Sanomat 6.3.

## Neste ostaa bensiinin jakeluyhtiöiltä

Neste Oy on ottamassa isännän aseman ainakin kahdessa kotimaisessa bensiinin jakeluyhtiössä. Kysees-

sä ovat Kesoil ja Union. Neste on omistanut jo aieminkin näiden jakeluyhtiöiden osakkeita, mutta nyt on yli puolet osakkeiden määrästä siirtynyt tai siirtymässä Nesteelle. Näin Neste saa määräysvallan yhtiöiden asioista. Vallan siirtyminen näissä yhtiöissä Nesteelle tekisi Nesteestä suoraan Suomen suurimman bensa-kauppiaan. Sen alaisuudessa olisi lähes 900 huolto-asemaa eli puolet Suomen kaikista huoltamoista. Toinen puolisko on ulkomaalaisilla eli Shellillä, Essolla ja Teboililla. Neste tavoittelee myös ruotsalaisia jakeluasemia. Se on alustavasti sopinut viidenneksen osuudesta Ruotsin suurimmassa jakeluyrityksessä OK Petroleumissa.

Helsingin Sanomat 6.3.

## Teollisuus haluaa alentaa tukin hintaa – puun hintaneuvottelut alkoivat

Vaikeiksi ennustetut puun hintaneuvottelut alkoivat tiistaina 4.3. Puunjalostusteollisuuden mielestä neuvotteluissa olisi saatava sovittua puulle entistä halvempi ostohinta. Se perustelee vaatimustaan sillä, että puusta saadaan nyt erittäin huono hinta maailmanmarkkinoilla.

Puun myyjä edustava MTK (Maataloustuottajain Keskusliitto) puolestaan haluaisi nostaa raakapuun hintaa. Sen tavoitteena on ns. hankintakauppojen lisääminen. Hankintakaupat ovat sellaisia puukauppo-

ja, joissa metsänomistaja myy puun ostajalle kaadetuna ja tien varteen kuljetettuna. Tällöin hän saa puusta paremman hinnan. Nykyinen puun hintasopimus päättyy maaliskuun vaihteessa.

## Öljyn hinta jo alle 13 dollaria

Raakaöljyn hinta on jatkanut alamäkeään. New Yorkissa raakaöljy maksoi maaliskuun neljäs päivä jo alle 13 dollaria tynnyriltä. Asiantuntijat odottavat hinnan laskevan edelleen. Jopa kahdeksan dollarin tynnyrihintaa pidetään mahdollisena muutamassa kuukaudessa.

Öljyn hinta lähti syöksyyn alaspäin joulukuussa. Silloin Saudi-Arabia ryhtyi valtaamaan takaisin entisiä markkinaosuuksiaan.

Suomalainen Neste ja neuvostoliittolainen Sojuznefteexport käynnistänevät lähiaikoina uudet hintaneuvottelut. Nesteen toimitusjohtaja Jaakko Ihamuotila sanoo, että neuvostoöljyn on seurattava kansainvälistä hintakehitystä. Suomessa kuluttajahinnat perustuvat nyt 22 dollarin tynnyrihintaan. Näin ollen öljyn ja öljytuotteiden hintoihin on odotettavissa lähiaikoina lisää alennuksia.

Helsingin Sanomat 5.3.

## Liukkaista keleistä ennätysmäärä liikennevahinkoja tammikuussa

Vakuutusyhtiöille ilmoitettiin tammikuussa runsaat 15.000 liikennevahinkoa. Määrä on suurin, mitä koskaan on vakuutusyhtiöille yhden kuukauden aikana ilmoitettu. Määrä on lähes neljänneksen suurempi kuin vuoden 1985 tammikuussa. Jo joulukuussa onnettomuudet lisääntyivät edellisvuoteen verrattuna.

Helsingin Sanomat 5.3.

## Valtaseen metrojuttu alkaa alusta hovioikeudessa

Helsingin hovioikeus käynnistää oikeudenkäynnin entistä Helsingin metrojohtajaa Unto Valtasta vastaan. Helsingin raastuvanoikeus vapautti Valtaseen suosi siten kaikista syytteistä. Hänen oli epäilty ottaneen vastaan lahjuksia johtaessaan Helsingin metron rakentamista. Vapauttavan päätöksen mukaan Valtasta ei voitu tuomita, koska hän ei ollut virkamies hoitaessaan metrojohtajan tointa. Vain virkamiehen lahjominen on laissa määritelty rangaistavaksi teoksi.

Nyt hovioikeus ottaa uudelleen pohdittavakseen Valtaseen aseman: oliko hän virkamies vai ei. Hovioikeuteen on haastettu myös Valtaseen lahjomisesta epäilty Siemensin, Kymi-Strömbergin, Lemminkäisen ja avoin yhtiö Metrovaunujen johtajat. Oikeudenkäynti alkaa huhtikuun puolivälissä.

Helsingin Sanomat 5.3.

## Kaksi työmarkkinajärjestöä teki työehtosopimuksen – SAK on yhä ilman sopimusta

Koko viikonlopun jatkuneet neuvottelut johtivat sopimuksen syntyyn maanantaina 3.3. Sopimuksen STK:n (Suomen Työnantajain Keskusliitto) kanssa solmivat toimihenkilöiden kolme keskusjärjestöä. Mikäli keskusjärjestöjen neuvottelema ratkaisu hyväksytään kaikissa niiden jäsenjärjestöissä, on työehtosopimus kahdeksi seuraavaksi vuodeksi kaikkiaan noin 70.000:lla palkansaajalla. Suurin palkansaajia edustava järjestö SAK (Suomen Ammattiliittojen Keskusjärjestö) sen sijaan ei ole mukana nyt syntyneessä sopimuksessa.

Toimihenkilöjärjestöjen allekirjoittaman sopimuksen mukaan toimihenkilöiden ja virkamiesten palkat tulevat nousemaan seuraavien kahden vuoden aikana runsaat neljä prosenttia. Sopimukseen sisältyy myös mm. työajan lyhentäminen. Yhteensä 16 tunnin lyhennyksen vuodessa saavat työaikaansa ne, joiden työaika on nyt 40 tuntia, ja jotka ovat oikeutettuja viiden viikon vuosilomaan.

SAK arvosteli jyrkästi heti tuoreeltaan toimihenkilöjärjestöjen neuvottelemaa sopimusta. Se ilmoitti, ettei SAK aio allekirjoittaa STK:n kanssa samanalaista sopimusta kuin toimihenkilöillä nyt on. SAK haluaa enemmän etuja.

Mikäli SAK taipuisi samanlaiseen sopimukseen

kuin toimihenkilöt, on valtio luvannut verohelpotuksia. Mikäli STK ja SAK eivät pääse sopimukseen, menee osa SAK:n jäsenistä lakkoon 13.3. SAK on myös muuttanut aiemmin ilmoittamiensa lakkorajoja. Nyt järjestö on uhannut pysäyttää myös lentoliikenteen kokonaan. Lakkorajat saattavat vielä edelleen muuttua.

Helsingin Sanomat 4.-5.3.

## Lukijan palsta

---

### Kajaanin Mieslahdessa

Oli todella rattoisaa olla viisi päivää yhdessä vammaisten kanssa. Teimme kävelyretkiä ulkona joka päivä. Opintuhuoneessa oli myös puhetilaisuuksia joka päivä. Siellä piti silmälääkäri puheen sokeiden toiminnoista ja mahdollisista hyvistä kouluopinnoista vammaisena. Myös ulkomailla on paljon sokeita. Siellä vaivaa jokisoikeus, joka tulee huonossa jokivedessä elävistä bakteereista. Myös kuurosokeiden lääkäri pit puheita, joissa oli myös hyviä tietoja kuurosokeille. Kuulolaitteella kuuntelimme noita korkea-arvoisia lääkäreitten puheita ja neuvoja. Siellä oli nuoria paljon, ja

minä olin vanhin. Leiriä johtivat kuurosokeiden sihteeri Helsingistä, Oulusta, Kuopiosta, Pieksämäeltä ja Joensuusta. Oli todella ystävällinen johtotoiminta. Kurssilaisia oli Kenosta, Kiteeltä, Varkaudesta, Nilsiästä, Tampereelta, Kuhmosta, Kajaanista ja Tornios-ta. Oli todella hyvä ruoka- ja kahvitarjoilu! Kolme kertaa päivässä, aamulla, päivällä ja illalla. Kävelyretkillä kävimme myös vanhassa opistosalissa pitämässä voimistelutilaisuuksia. Sitten oli linja-autoretki Vuokatilelle. Siellä nuoret vammaiset laskivat mäkeä sellaisilla sileillä korkeareunaisilla pulkilla. Myös oli ruokatarjoilua seillä urheilutalossa. Palasimme Kajaanin kautta takaisin Mieslahteen.

Kiitän kaikkia johtajia tästä ystävällisestä leiristä.

Leevi Haverinen

Seuraavat vitsit on lähettänyt Risto Ruusunen.

### **ATK: aivoituksia**

Lappeenrannan KELA:n toimisto ilmoitti eräälle miehelle, että ATK:n ilmoituksen mukaan hänelle maksetaan viime vuodelta 4.000 mk äitiyspäivärahaa. Mies oli tyytyväinen.

### **Vähän huumoria Laihialta**

Laihialainen renki rohkaisi mielensä ja sanoi isännälle: Anteeksi isäntä, mutten mä oon tänä vuonna saanu vielä palkkaani. Isäntä vastasi: Hyvä on, saat anteeksi, mutta älä muistele sitä enää.

### **Olematon vauva**

Lappeenrannan verotoimisto ilmoitti eräälle nuorelle parille, että viime vuoden veroilmoitus on väärin täytetty. On liikaa vähennyksiä. ATK:n mukaan ei heillä ole yhtään lasta.

Nuori rouva kimpaantui, ja vei vauvan verotoimiston tiskille nähtäväksi. Verovirkailijat eivät meinanneet uskoa elävää todistustakaan.

### **Kenen metkuja?**

Täällä Lappeenrannassa eräs nuori tehdas sai viime vuodelta vain 115 milj. mk voittoa. Kaupunki määräsi veroa 0,5 milj. mk. Läänin verotoimisto vuorostaan määräsi kaupungin maksamaan joka markan takaisin yhtiölle. Jo meni yli hilseen koko touhu. Tavallinen pulliainen, kun hakkaa konetta pää märkänä ja tienaa esim. pari kymppiä, niin siitäkin menne jo vero. Ymmärtäisin tuon verotuksen, jos se alkaisi 2-3 tuhannesta markasta, eikä taskurahoista! Kiusa se on pienikin kiusa, ajattelee verottaja ainakin unissaan. Se siitä.

### **Retkellä jalokivikylässä**

Olimme viime kesänä retkellä Ylämään jalokivikylässä taas keran. Tämä oli vaimolleni Raijalle ensi ja minulle kai kolmas käynti. Uutta oli juuri avattu kivimuseo, jossa on paljon erikoista nähtävää kaiken muun lisäksi. Olisi vain saatava museon esittelijä mukaan, joka selostaisi ja antaisi kivinäytteitä käteen tutkittavaksi. Meillä oli hyvä tuuri, kun sotimme pääsylippuja kivi-



museoon ja kysyimme opasta. Lipunmyyjän vieressä seisoi reippaan näköinen kaveri, joka sanoi meille, että hän joutaa oppaaksi. Esittelykierroksen aikana selvisi sekin, että opas olikin kunnanjohtaja, joka teki pyhäpäivänä vapaaehtois-PR-hommaa.

Opas antoi käteen Brasiliasta tuodun kivinäytteen, joka oli kivettynttä poikkisahattua puuta. Se oli kauniin ruskean sävyistä ja ikä lasketaan miljoonissa vuosissa. Samon näimme mexicolaista kiveä, joka oli kuin jäätelöpalloista koottua ja oli aika kevyttä käsitellä. Kaikkea ei millään muista, mutta oli siellä vielä Lemmenjoen kultahiekkää, tosin ilman kultaa. Museossa on myös betoniin valettuna julkisten henkilöiden kengänjaljet. Presidentti Koiviston 44-numeron kengänjälki löytyy myös. Kiusoittelinkin kunnanjohtajaa, että kun seuraavan kerran valetaan isojen viskaaleitten jalanjälkiä, niin kutsukaa minut joukon jatkoksi. Kenkäni numero on sentään 46. Kutsua ei ole tämän talven aikan vielä tullut, mutta varrotaanpas kesään. On tainnut Mietaan Jussi käydä sillä aikaa kylässä ja hänen monojensa koko on sentään kunnioitettavat 48. Täällä on muisa rakennuksissa nähtävillä ja myytävänä erilaisia koruja sekä omasta kivistä hiottuja kiviesineitä, jotka välkehtivät kauniisti. Meistä tämä on oikein mukava paikka käydä vaikka kahvilla ellei katseleminen maista. Tänne on noin 40 km Lappeenrannasta. Olimme liikkeellä kivan ja rauhallisen avio-opparin autolla, eikä heillä ollut kiirettä missään.

Terveisin

Raija ja Risto

## Ilmoitus

### Lähtekää mukaan – vielä mahtuu

Operaatio Kultatuoli – Suomen Perushoitajaliitto ja SPR H:gin ja Uudenmaan piiri järjestävät matkan Tunisiaan, johon voi osallistua viisitoista vammaista ja viisitoista avustajaa.

Aika: 30.10.-6.11.1986

Paikka: Tunisia, Sousse

Hinta: n. 2.000 mk, joka sisältää matkat, puolihoiton kahden hengen hotellihuoneessa, osallistumiset retkiin perillä ja avustajan mukanaolon koko matkan ajan.

### Keille matka on tarkoitettu:

Järjestäjät ovat päättäneet tarjota mahdollisuuden tälle matkalle viidelle kuurosokealle, viidelle näkövammaiselle ja viidelle pyörätuolilaiselle, jotka ovat työikäisiä eivätkä voi lähteä matkalle ilman avustajaa. Osa matkalle lähtijöistä on ruotsinkielisiä, n. seitsemän vammaista ja seitsemän avustajaa, koska Uudella maalla asuu paljon ruotsinkielisiä.

### Avustajat:

Matkan järjestäjät valitsevat mukaan lähtevät avustajat, joiden matkakulut Perushoitajaliitto hoitaa. Mikäli sinulla on henkilökohtainen avustaja, jonka toivot tulla mukaan ilmoita hänet mukaan puhelimitse. Valin-

nassa otetaan huomioon vammaisten toivomukset avustajan suhteen.

**Perehtyminen ennen matkaa:**

Matkalle lähtijät kokoontuvat ennen lähtöä tutustumaan toisiinsa ja matkakohteeseen.

**Ilmoittautuminen:**

Ilmoittautuminen Suomen Kuurosokeat ry:n toimistoon puh. 90/7704 353 Dagi Ahvenainen tai tekstipuhelin 90/7704 355 mahdollisimman pian. Ilmoittautuneille lähetetään hakemuslomake. Palautettujen lomakkeiden perusteella valitaan matkalle lähtijät Suomen Punaisen Ristin Helsingin ja Uudenmaan piirin kanssa.

Käytännön järjestelyistä huolehtii Oy Aurinkomatkat. Tietoja matkasta voi kysellä Suomen Kuurosokeat ry:n toimistosta Terhi Pikkujämsältä puh. 90/7704 351.

---